

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
PARA PAMPLONA: Un mes, 1 25 pesetas; trimestre, 3 50; semestre, 6 75; año, 12 50.
FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 piast.; semestre, 7 50; año, 14 piast.
EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.
El pago será adelantado

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0 50; reclamos, 0 25; anuncios preferentes tercera plana, 0 15; anuncios en cuarta plana, 0 07 línea sencilla.
Esquelas mortuorias según muestrario; comunicados y remitidos desde 0 25 a 25 ptas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continua el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE. Dos ediciones
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 30, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

LAS NORMALES SUPERIORES

El reciente acuerdo de la Diputación de Le... de crear y sostener las Escuelas Normales Superiores del Magisterio debe ser y seguramente acicate poderoso que estimule a nuestra Corporación foral y le recuerde a la justa fama de que Navarra ha gozado siempre en materia de enseñanza ya que...
Dejando para otro día tratar del caso estudiando de que Navarra sea la única provincia española que todavía conserve el irrisorio número de 300 pesetas para las escuelas de categoría inferior mientras que en las demás de la Nación no lo hay menor de 500 y en alguna como Alava (dicho sea en su honor) lo es de 700, por la mayor urgencia del caso nos limitaremos hoy a lo que afecta a los Estudios superiores del Magisterio.

Cada vez va siendo menor el número de maestras y maestros navarros que desempeñan las escuelas provistas por oposición, y día llegará en que la proporción descienda al punto de que sea rara avis la escuela de Navarra a cargo de un navarro.

Y en verdad que no están los tiempos para mirar con indiferencia quién ha de educar a nuestros hijos y hacer germinar en sus corazones el amor a las prendas que nos son más caras!
Ocioso es señalar la causa de la preferición apuntada, porque a la vista salta.
El 90 por 100 de los jóvenes de uno y otro sexo que en Navarra emprenden la carrera del Magisterio tienen hoy que reducirse a obtener el título elemental, porque perteneciendo a clases modestas de la sociedad, son contados los que—y eso a costa de verdaderos sacrificios de sus familias—pueden pasar a cursar los estudios del grado superior a otras capitales, dificultad que sube de punto en el personal femenino por razones de otro orden.

Ahora bien; careciendo ese 30 por ciento del conocimiento de las materias que se exigen en los programas de oposiciones, han de resignarse con pena a dar por perdidos el tiempo y el dinero invertidos en sus estudios, y renunciar a crearse con su esfuerzo un porvenir, aunque modesto, so pena de llevar su sacrificio hasta el punto de apechugar con un sueldo de veinticinco pesetas mensuales, ó sea 83 céntimos diarios. ¡La tercera parte del jornal del último peón caminero!

Ignoramos a cuánto ascenderá el pequeño aumento que supondrá en el presupuesto provincial el sostenimiento de las Escuelas Superiores; pero aparte la subvención con que seguramente contribuiría el Ayuntamiento de Pamplona, como lo ha hecho el de Logroño, subvención reproductiva moral y materialmente, no vale la pena de invertir un puñado de pesetas en fomentar la afición al estudio y proporcionar a los hijos del país facilidades para acudir al paleo que de la oposición donde siempre han dejado el nombre de Navarra a enviable altura?

Hoy es Logroño, mañana será Vitoria, y otro día San Sebastián; y si pronto no se pone remedio, se dará el triste caso de que, por nuestra incuria, Navarra carezca de un centro de enseñanza que abra a muchos de sus naturales el camino en la lucha por la vida, cerrado hoy a piedra y lodo.

Poco tiempo falta para la apertura del curso; pero menos se necesita para tomar el acuerdo y comunicarlo al ministro de Instrucción pública.

Las fiestas de Peralta

Con gran animación y brillantez se han celebrado las fiestas tradicionales en honor de la Virgen de Nieva.

El Ayuntamiento con la banda municipal asistió a las vísperas.

El estampido de los cohetes y los ecos de las músicas advirtieron a todos la presencia de los días de alegría.

Las fiestas religiosas han sido solemnes. La misa del domingo estuvo magistralmente cantada con acompañamiento de violines y flautas.

El sermón, a cargo de don Eusebio Balduz, hijo de esta villa, fué elocuentísimo. Después de la misa el pueblo obsequió con una serenata al elocuente sacerdote.

Los cafés se han visto concurridísimos, y Folletín de EL ECO DE NAVARRA 25

El pais misterioso

Se distinguían que todas las ventanas estaban alumbradas, que pasaban y volvían a pasar las sombras de varias personas por detrás de las cortinas chinas de una de las habitaciones del piso bajo. Entre las sombras creyó reconocer la de Jorge Malcolm, y debimos convenir en que no se equivocaba.

Luego el joven inglés se hallaba en el bengalow; luego era imposible que la doble señal no hubiera llegado a sus oídos; y, si no iba, alguna razón desconocida se lo impedía.

Saugor acostumbra a ejecutar al pié de la letra las órdenes que recibía de aquea mujer, de la cual no conocemos todavía los rasgos que supiera, y sus más excelsas todas iniciativas.

Volví sobre sus pasos, llegó donde se hallaban los caballos, se lanzó sobre uno de ellos, hizo señal al negro de que montara en el otro, y marchó al galope por el camino de aquel palacio misterioso, cuyos umbrales no había atravesado Jorge Malcolm más que con los ojos vendados.

la música en el Paseo ha constituido, como siempre la nota más animada. Hemos tenido cuatro funciones teatrales a cargo de distinguidas señoritas y animosos jóvenes.
Las funciones se han dado a beneficio del Santo Hospital.
Las corridas de vacas han proporcionado los consigüientes tumbos, resultando un maleta con heridas.
Perteneían las vacas al acreditado ganadero don Cándido Diaz y fueron muy bravas.
Resumen; fiestas alegres y animadas y en completa tranquilidad, que es lo mejor.
El corresponsal.

20 Septiembre.

LOTERIA

(POR TELÉFONO)

Madrid 20 (varias horas).

En el sorteo verificado hoy en Madrid han correspondido los premios mayores a los siguientes números y poblaciones:

Table with 3 columns: Premios, Números, Poblaciones. Includes prizes for Rio Tinto, Coruña, and Sevilla.

Premiados con 3.000 pesetas

List of winning numbers for 3,000 pesetas prizes across various cities like Madrid, San Sebastian, Barcelona, etc.

MENCHETA.

Aproximaciones

Tienen aproximación de 500 pesetas cada uno los 99 números restantes de la centena de los tres premios primeros.

Tienen aproximación de 2.500 pesetas los números anterior y posterior al premio primero; 2.000 los id. id. al del segundo; 1.650 los id. id. al del tercero.

INTERESES PROVINCIALES

Lecumberri

¿Sabéis, lectores, dónde está el pueblo cuyo nombre cabeza estas líneas? Sí, ciertamente, lo sabéis todos, no es posible que pase para nadie desapercibido ese rincón tan bello de Navarra y cuyos encantos dejan tan grato recuerdo al que lo ha visitado; su posición geográfica y sus condiciones atmosféricas son tales, que le hacen recomendable por muchos facultativos para que busquen alivio a sus dolencias cierta clase de enfermos; desde este pueblo realizan los allí residentes, habitual ó accidentalmente, excursiones a puntos tan pintorescos que parece que la Naturaleza ha dispuesto de esas montañas para que en ellas admiren las bellezas de aquella y se

brales no había atravesado Jorge Malcolm más que con los ojos vendados.

Atravesó con paso rápido la fila de suntuosas habitaciones, á través de las cuales guiaba habitualmente al joven inglés llevándole de la mano, y llegó hasta el gabinete donde le aguardaba la desconocida.

Al oír el ruido de los pasos de Saugor en el salón próximo se puso con presteza su antifaz, interin un ligero rubor coloreaba sus pálidas mejillas, y encendía sus grandes ojos un relámpago.

Saugor levantó la cortina de raso de China, y se detuvo á la entrada del gabinete, con las manos juntas sobre el pecho, el cuerpo medio encorvado, y la cabeza respetuosamente inclinada.

La desconocida arrojó sobre él una mirada, y se estremeció.

—¡Solo!—exclamó.

—Solo—murmuró Saugor.

—¿Le ha ocurrido alguna desgracia á Jorge Malcolm?—preguntó la desconocida con voz temblorosa.

El indio movió negativamente la cabeza.

—¿Se encuentra ausente?—No, señora.

—¿No ha oído la señal?—No es posible, porque la he repetido dos veces, y yo mismo he oído el ruido de las voces en el bengalow.

La desconocida se arrancó su antifaz con un movimiento brusco. Su palidez mate se había convertido en lívida, sus labios temblaban.

recreen en su hermosura. Pues bien; ese pueblo que reúne tan excepcionales condiciones para que en él se pueda pasar agradablemente la estación estival; ese pueblo que con sus aires puros contribuye a proporcionar salud á los enfermos; ese envidiable pueblo, parece estar el pobre predestinado a sufrir las consecuencias que se deducen del olvido en que lo tienen ó parecen tenerlo algunas empresas.

Para que nuestros lectores puedan formarse idea del desaire de que son objeto los simpáticos vecinos del valle de Larraun, basta con citar lo que ocurre con la Compañía Interurbana de teléfonos. En el pueblo de Lecumberri existe un empleado de dicha Compañía que suponemos tendrá por obligación el reparar la línea en caso de avería; ese empleado tiene un aparato de bolsillo con el cual habla, cuando lo estima conveniente, con Pamplona, y creemos que también lo hace con San Sebastian, y ese don especial de poder comunicarse con el resto de España es ó pudiera ser exclusivo del empleado; el resto de los vecinos no tiene más medio rápido de comunicación, en caso de urgencia, que mandar un peatón á Betelu ó Irurzun para que allí les pongan un telegrama si les es necesario, con lo cual se retrasa notablemente la transmisión de noticias; además este medio de comunicar noticias es carísimo, pues no se ocultará a nuestros lectores que el peatón tiene que pagarlo el propio interesado.

No creemos que el dar á los vecinos de Lecumberri un medio de comunicación más rápido fuese perjudicial para la citada compañía toda vez que los hilos del teléfono pasan por el mismo pueblo y la distancia de la casa de ese empleado que allí tiene la Compañía distará escasamente 200 metros del punto por donde pasa la línea; el empleado lo tienen de todos modos y el fruto que la Compañía pudiera obtener de esa estación no asegura aemos que fuera muy grande desde luego, pero si lo suficiente para cubrir los gastos solo durante la estación de verano, teniendo como resultado útil los despachos y conferencias que durante el invierno pudieran cruzarse. Creemos que merece la pena de que la Compañía fije su atención en el establecimiento de una estación en el citado punto y los vecinos de todo el valle de Larraun vivirían agradecidos eternamente á los que intervinieran en ese asunto si llegara á conseguirse.

También para ustedes, Sres. Garraus y C.ª, tenemos una súplica: el automóvil que hace el servicio entre Pamplona y San Sebastian tiene bastante contingente de viajeros en Lecumberri, tanto que en la temporada actual ha sido muy raro el día que no ha habido viajeros para dicho pueblo ó procedentes de él, y se da con mucha frecuencia el caso de no tener asiento las personas que allí desean ir ó de allí desean salir: ¿qué por qué? pues muy sencillo, porque la Compañía en uso de un perfectísimo derecho que le asiste prefiere á los viajeros que van más lejos, y si alguna persona desea ir á Larraun tiene que pagar el importe del billete hasta San Sebastian si quiere tener la seguridad de contar con asiento; asimismo la persona que de Larraun quiere ir á San Sebastian se ve obligada á encargar el asiento á Pamplona y pagar el importe total del recorrido para asegurar el viaje.

El contingente de viajeros que da ese valle y los ingresos que á la compañía proporcionan no son causas bastante para que la compañía fije su atención en ello y se le guarde alguna consideración? creemos que sí y estamos seguros de que en años sucesivos los señores Garraus y Compañía, que son personas razonables, lo tendrán en cuenta y reservarán uno ó dos asientos para Lecumberri siempre que éstos se pidan por ejemplo con 24 horas de anticipación. No cabe argüir en contra diciendo que los intereses de la compañía se perjudican en esa forma porque demostraremos lo contrario enseguida con un sencillo razonamiento que es el siguiente: el 50 por 100 de los viajeros procedentes de Lecumberri se marchan anticipadamente en coche á Irurzun ó Tolosa ante la inseguridad de no tener asiento en el automóvil y resulta que mu-

—¡Y no ha contestado!—exclamó.

—No, señora.

—¡Pero entonces—prosiguió con acento de indecible amargura,—es que no quiere seguírte, es que esta cansado de citas, es que no vendrá más!

Saugor no tenía ninguna observación que hacer, y por consiguiente, bajó los ojos y guardó silencio.

Un gran espejo de Venecia, con marco de filigrana de plata, ocupaba uno de los teteros del gabinete, en frente justamente de la joven.

Por azar dirigió la vista hacia aquel espejo que reproducía fielmente la imagen de su belleza soberana. Una llama de orgullo brilló en sus ojos, el crispado arco de sus cejas tomó su forma regular, y sus contrarios labios pliegáronse con una sonrisa.

—¿Es esto posible? murmuró. ¿No tengo yo como Circe encantos invencibles? ¿Soy yo de esas cuyo amor hasta, y á quienes se abandona antes de tiempo? ¿Alguna razón poderosa le ha impedido venir con Saugor, y yo quiero conocer esa razón, ¿quiero que vuelva, y volverá, y si para retenerle, para encadenarle á mí, es preciso hacer lo que no he hecho nunca, lo haré... ¡Dejaré caer mi antifaz y le enseñaré el rostro! ¡Sí, lo haré; porque le amo!

Las palabras que antecedían fueron pronunciadas en un tono tan bajo, que no llegaron á los oídos de Saugor sino como un murmullo.

chas veces hubieran proporcionado á la compañía un ingreso que no tienen y que creces compensa la diferencia de precio del billete que es preciso pagar para asegurar asiento y que en general nadie está dispuesto á pagar por considerarlo una verdadera primada.

Presumimos que con esta llamada de atención la Compañía interurbana telefónica fijará su atención en lo que á ella se refiere; mas es preciso que los influyentes de Larraun trabajen también el asunto; no desmayen esos simpáticos montañeses que tanto beneficio pudieran tener con el establecimiento de una estación telefónica; á trabajar por conseguirlo que nosotros con nuestros pobres recursos y nuestras súplicas les ayudaremos en su consecución y para ello si preciso les fuere les ofrecemos con nuestro concurso las columnas de éste periódico, si llegara á serles necesario, para que en él repitan la súplica á ambas compañías en la seguridad de que llegarán á conseguirlo por ser de justicia y depender su logro de la decisión de personas cultas y razonables á las cuales no se les ha de ocultar los inmensos beneficios que con su favorable fallo proporcionarían á esa parte de Navarra.

Lecumberri.

Sport vasco

En "Euskal Jai"

Pelearon ayer tarde Murillo y Marquínez, rojos, contra Aramendia y Olaizola, colorados, y el partido resultó competido é interesante.

Se dió de salida el dinero por los azules, en razón de 10 y 11 á 8, subiendo el momio hasta 14 á 8 por razón de apuntarse los favoritos el juego primero; los dos siguientes fueron para Pepe y Marquínez, con lo que la cátedra evolucionó dando por ellos hasta 17 á 8; Aramendia y Olaizola no solamente igualaron en el juego 3.º sino que se apuntaron el 4.º y dcho se está que dió vuelta el dinero ofreciéndose por éstos en proporción de doble á sencillo; nueva igualada en el 4.º y se adelantaron los colorados para no ser ya igualados, aun cuando...

EN HONOR A SARASATE

(De nuestro enviado especial)

Ni lo intempestivo de la hora, ni el mal cariz del tiempo, restaron animación al tren especial que de antemano se había organizado para nacer Pamplona en «Villa Navarra» de Biarritz, donde murió Sarasate, un acto de presencia que á la vez que de recuerdo á la memoria del Hijo Predilecto de Pamplona fuera manifestación elocuente de los afectos que entre sus paisanos dejara aquel excelso artista, y prueba indiscutible que Pamplona no olvida á quien tanta gloria le ofrendó, y sabe responder con entusiasmo cuando se trata de realizar un acto de imperecedero recuerdo á su memoria. Desde las dos de la madrugada del lunes los andenes de la estación de Pamplona comenzaron á verse invadidos por los elementos oficiales de la población y entusiastas pamploneses, gran parte de ellos gente del pueblo que imponiéndose un verdadero sacrificio querían dar manifiesta prueba de su cariño al inmortal finado.

¡Qué sacrificio grande supone para todos imponerse la necesidad de renunciar al sueño durante una noche y sufrir las molestias de un viaje largo!

Montamos en el tren especial ciento treinta y ocho personas; el alcalde señor Viñas, que ha estado incansable en la organización de todo lo concerniente al acto que se trataba de realizar, y concejales señores Urzay, Temiño, Pascual, Martínez y Eugui, en representación oficial del Ayuntamiento de Pamplona, otros concejales como particulares, representantes nutridos del Orfeón Pamplonés, Santa Cecilia, Casinos Principal, Estaya y Mercanul, Café Iruña, representantes de tres diarios locales, un selecto grupo de bellas y elegantes señoras y señores; sus nombres no cito por temor á incurrir en lamentables omisiones y otros particulares pertenecientes á todas las clases sociales.

El viaje fué rápido, pues en cuatro horas ó

de hubo un conato, pues los azules llegaron á colocarse en 7 juegos por 8.

Como se ve por lo relatado, el partido tuvo lances y la cátedra salió bastante mal parada.

De los jugadores, el mejor fué Olaizola que resistió con valentía el duro juego que sobre él hicieron Pepe y Marquínez; éstos jugaron muy bien y Aramendia estuvo muy mediano.

Cháchara

Por si llegara á las manos de aquellas mocitas guapas y generosas, escribo con mucho gusto esta Cháchara. Mi gratitud va con ella camino de Las Campanas y en busca va de unas niñas á quienes quiero dar gracias, porque de mí se apiadaron cuando á su lado pasaba bajo un calor asfixiante en una ardiente mañana, luchando con el bochorno que azotaba y abrasaba. Era mañana de fiesta y ellas de fiestas estaban y á fiestas también yo iba aquella ardiente mañana y como quien va de fiesta va de prisa, yo marchaba en la bicicleta airosa dando al viento pecho y cara, sudando como los hombres que la dura tierra layan. Y al verme aquellas mocitas,—yo bien las vi, y eran guapas,—de un melón, como refresco, me ofrecieron una raja. Lindas niñas generosas, muchas gracias, muchas gracias, por vuestra piedad primero, y después por otra causa de la cual no os disteis cuenta, mocitas de Las Campanas. Me ofrecisteis, siendo niñas, melón cuando os admiraba, y como ofrecer melones no es como dar calabazas, ya sabéis por qué yo os debo por dos razones las gracias.

GARCLASO.

poco más nos trasladamos á San Sebastian, cuya población á las siete de la mañana solo daba señales de vida por el movimiento de algunos tranvías, y vendedores ambulantes. Los excursionistas nos resignamos á apechugar con seis horas de rumbo incierto en la bella Easo, y después de reponer las fuerzas perdidas, á las 1 25 de la tarde reanudamos el viaje á Francia llevando todos reflejado en el rostro, algo demacrado por la falta de sueño, una sana alegría derivada de la satisfacción ínfima que todos los que en el tren especial íbamos experimentábamos al ir á cumplir con un deber sagrado que Pamplona estaba por satisfacer hacía su Hijo predilecto, que tan dignísimamente supo ostentar este título, para él más halagador que los otros muchos nobiliarios que posía.

Pamplon pregonó con su tren especial al atravesar las alegres y pintorescas campiñas de Navarra, Guipuzcoa y Vasconia francesa, que sabe ser madre amantísima de su preclaro hijo don Pablo Sarasate.

¡Pues que no llevábamos en el tren un nutrido grupo de nuestra brillante masa coral que con frecuencia supo dar muestras de pertenecer á la bendita tierra de los zorzicos y las jotas!

La llegada á Hendaya del tren especial, fin de su compromiso, constituyó en aquellos andenes una invasión de pintorescos tonos que triplicó la inusitada animación que allí reinaba. En esta estación y en la de San Juan de Luz se unieron á los pamploneses nuevos grupos de paisanos nuestros que por aquellas playas se hallaban veraneando con sus familias. Vuelvo en este caso al tema de las omisiones involuntarias y renuncio por ello, con sentimiento á citar nombres.

En Bayona

La estación de Bayona, fin del viaje, estaba invadida por numeroso público. Allí vimos

obligaba á dar muchas vueltas para hacerle creer que le llevaba muy lejos de Benares. Aquella noche devoró el espacio. Los caballos á rienda suelta, galopaban, como el fantástico corcel de la balada de Burgur.

El indio echó pie á tierra en el sitio acotumbrado, se despojó de su larga túnica blanca, teniendo que le estorbara en sus movimientos, y que le impidiera escalar alguna altura, si era preciso. Entró por el camino bajo, buscando un punto en que la valla, menos espesa, ofreciera menos resistencia. Pronto encontró lo que buscaba. Se deslizó como una culebra á través de las ramas entrelazadas, entrando sin hacer ruido en los jardines del bengalow.

En frente de él, al otro lado de los prados plantados de grandes árboles, alzabase el cuerpo de edificio, cuyas ventanas estaban en su mayor parte alumbradas todavía.

XV

Saugor y Jorge

La prudencia del indio es tan proverbial como la de la serpiente, y nosotros estamos dispuestos á creer que supera la del hombre á la del reptil. Por lo tanto, en lugar de encaminarse hacia el bengalow siguiendo las calles de árboles, cuya fina arena hubiera conservado la huella acusadora de sus pasos, tuvo cuidado de marchar por el césped sabiendo perfectamente que la hierba pisada

también más navarros queridísimos que es-

reiteradas demostraciones de cariño que guar-

Ahora a las once una larga fila de lujosos

Este interés del Ayuntamiento de Biarritz lo

Todo cuanto se diga acerca de la brillantez

Está lujosamente decorado, campeando en

Justo es no olvidar la nota más clásica que

Todos traspasamos el jardín de «Villa Nava-

Alf nos vemos otra vez los ciento y pico

Aun cuando el tiempo estuvo lluvioso no

El acto comenzó a las cuatro de la tarde.

Este, Mr. Torsan, leyó un largo discurso

El público permaneció descubierto duran-

Todos están muy satisfechos del éxito y

Ecos de la Ribera

Ayer amaneció el día triste y con ten-

Los socios del Club Ciclista hicieron su

Por causa de la mala tarde el Cine Mus-

PARA LAS SEÑORAS

mañana con Misa y otro a las siete y med-

GACETILLAS

Ayer practicaron el ejercicio oral en

Adoracion nocturna.—En la noche

Hé aquí la noticia de los precios a

Del Manicomio se ha fugado un de-

El distinguido Presidente de la So-

Nuestra información

MADRID 12.—Conferencias telefónicas y

De la región

Alava

Tabla reguladora

Centro de obreros católicos

De fiestas

El tiempo

Al concurso

—Se encuentra en Pamplona nuestro dis-

Ha dado a luz un hermoso niño la

El reuma se cura

En la iglesia parroquial de San Ni-

Enfermedades de los ojos

Ha tomado el hábito de religiosa en

La novena que en honor al glorioso

Baños de Tiermas

Curaciones asombrosas del reuma,

El Capitan general

La Bolsa

MADRID

La cuestión religiosa

Canalejas en el Parlamento. La

Vizcaya

La huelga

de la sociedad Francaise Miniere et Meta-

La energía es producida por una caldera

Ultima novedad

para señoras. Discos Platinados, Relojería

Consulta de enfermedades de los

El que se hubiere encontrado el

La «Gaceta», ha publicado ayer la

«Para evitar dudas como la que expone

Su Majestad el Rey (q. D. g.) ha tenido

Que si por efecto de esta disposición

6 de la citada de 30 de Agosto consideran

El Ministerio de Instrucción pública, por

que el Ministerio pueda llevar al próximo

ningun detrimento.

los debates alternarán con los de la cuestión religiosa.

Al presidente impórtale poco la duración de su estancia en el gobierno, preocupándole, en cambio, mucho más, que se diga, después de haber abandonado el poder que no fué ni un inconsecuente ni un traidor á sus ideales.

Ha lamentado el señor Canalejas, según el personaje á quien nos referimos, que los liberales no hayan comprendido la extraordinaria importancia que tenían las reales órdenes sobre signos exteriores de las religiones disidentes y otras sobre materia religiosa, especialmente la ley del candado, que establece un principio de soberanía, atrevidísimo, pero que no ha sido debidamente apreciado.

### Las huelgas

**Referencias opuestas.—Bilbao, Barcelona y Santander.—Contra un ferrocarril.**

El señor Canalejas nos ha dicho que en Bilbao reina tranquilidad.

En las minas «Peppita» y «Elvira» entran al trabajo unos 500 obreros.

Los patronos han concedido media hora de reducción en el trabajo.

El general Weyler ha escrito una carta al Sr. Canalejas diciéndole que la huelga de metalúrgicos se extiende á otros oficios en Barcelona.

El subsecretario de Gobernación nos ha manifestado que en la mina Paulina en Caramago (Santander) se pusieron de acuerdo obreros y patronos quedando solucionada la huelga en dicha mina.

La huelga ha quedado reducida á la mina Nueva Montaña.

Durante la madrugada última los huelguistas de Bilbao intentaron atacar el ferrocarril belga.

La benemérita impidió que se realizara el atentado.

El patrono Sr. Maestre ha concedido también la rebaja de media hora de trabajo.

### Tiroteo en Melilla

El general Arizon ha manifestado al Gobierno que ha carecido de importancia el tiroteo que ayer realizaron unos moros contra nuestras posiciones.

El general Larrea hará un paseo militar por aquellos contornos.

### La subida de la carne

El señor Francos Rodríguez ha conferenciado con los tablajeros para estudiar lo relativo al abaratamiento de las carnes.

Los tablajeros piden la prohibición de la exportación de ganados ó que se abran las fronteras á la libre importación.

El señor Francos Rodríguez ha contestado que ni en una ni otra cosa pueden hacer nada el Gobierno ni el gobernador, pues la adopción de dichas medidas tiene que ser materia aprobada por el Parlamento, dado que afecta á la modificación de los aranceles.

### Conferencia

El señor Canalejas ha conferenciado con el señor Merino en el domicilio de este.

El señor Merino, aun cuando no ha asistido á su despacho, se encuentra muy mejorado de su indisposición.

**¿Qué será?**

Se dice que quizás en el mes de Octubre se realice una solemnidad militar en el Campamento de Carabanchel asistiendo el Gobierno y las Cámaras.

### De Barcelona

**Agucero.—Casas inundadas.—Incendio.—Buque alemán.—Periódico denunciado.—Una querrela.—Aniversario.—Crespo Azorin.—Varias noticias.—Estado de la huelga.—Gestiones é incidentes.**

Aunque con menos intensidad esta mañana se ha reproducido el agucero de anoche.

Los bomberos y los vecinos trabajan sin descanso desalojando el agua de las tiendas inundadas.

De madrugada ya, ha quedado extinguido el incendio iniciado anoche en una droguería de la calle de Montserrat.

Las pérdidas son de mucha importancia.

Un capitán de seguridad y un bombero sufrieron lesiones al atajar el fuego.

Procedente de Tanager ha llegado el crucero alemán, buque escuela «Herta», cambiando los acostumbrados saludos con la plaza.

«El Correo Catalan» ha sido denunciado por un violento artículo en el cual censuraba al ministro de Instrucción señor Burrell.

El matrimonio que fué condenado á cadena perpetua por el Consejo de guerra, con motivo de los sucesos desarrollados en la tristemente semana trágica, y que ha sido absuelto por el Consejo Supremo, ha presentado querrela contra un guardia y cinco testigos que en el proceso declararon contra el matrimonio.

Los republicanos tienen el propósito de celebrar el domingo una fiesta que conmemore la muerte de don Nicolás Salmeron.

Procedente de Palma de Mallorca, donde ha conferenciado con el señor Maura, llegó hoy á esta ciudad el señor Crespo Azorin, que emprenderá en seguida su viaje á Valencia.

El Banco de Barcelona ha pensionado con una peseta diaria á las viudas de tres soldados muertos en Melilla.

Invitado por la Comisión del Centenario de las Cortes de Cadiz mañana marchará á dicha capital el teniente alcalde don José Serrallera.

La policía busca activamente á un sugeto que fingiéndose agente de la autoridad, ofreciese custodiar la iglesia de Santa Ana general.

La huelga de metalúrgicos sigue estacionada.

En la fundición de Gerona trabajan todos los obreros excepto 14.

Muchos huelguistas, quejosos de no haber recibido el socorro que les prometieron los directores de la huelga han decidido reanudar el trabajo.

El gobernador ha prometido proteger la libertad del trabajo. Ha conferenciado con el presidente de una sociedad de metalúrgicos, recién llegado del extranjero que desea estudiar la huelga y el «obrerismo» catalán.

También ha conferenciado con el director de la Maquinista Terrestre y Marítima.

Los descargadores de carbón en los muelles del puerto acudieron al trabajo después de la hora del almuerzo, á causa del copioso aguacero de la mañana.

Los patronos les digeron que volvieron al mediodía, no efectuándolo los obreros, creése que disgustados por no haberles admitido á la hora que se presentaron.

El señor Presidente del Consejo de Ministros ha permanecido toda la tarde en su despacho oficial, después de haber dado orden de que no recibía á nadie.

El Sr. Merino ha estado esta tarde en el Ministerio de la Gobernación.

Hablando con los periodistas desmintió el señor Merino el rumor que circuló insistentemente de que se trataba de celebrar consejo de Ministros.

Este rumor tuvo su origen en el hecho de que llamara el Sr. Canalejas por teléfono al Sr. Calbeton.

El Presidente llamó al ministro de Fomento para ir ambos á visitar al general Lopez Dominguez, pero la gente dada á comentarios formó sobre esta llamada la leyenda de un consejo convocado precipitada y urgentemente.

**Lopez Dominguez**

El anciano general se ha agravado esta tarde en términos muy alarmantes.

Ha perdido en absoluto el habla. Oye y entiende todo cuanto se le dice y contesta por señas.

No pudo responder al sacerdote que fué llamado para que se confesara.

La respiración del enfermo es difícilísima y los médicos la ayudan con oxígeno.

Le han sido aplicadas dos inyecciones de espartaína.

El cura párroco de Santa Cruz, que es amigo de la casa, administró la Extrema Unción al enfermo.

Los médicos no creen que el general pueda pasar de mañana.

Esta tarde á última hora estuvieron en casa del enfermo los señores Canalejas, Calveton, Gallego, Marqués de la Vega Inclán, Dávila y otros amigos íntimos que le han visitado estos días.

**Recluso que protesta**

Del manicomio de Ciempozuelos se ha fugado hoy un loco en compañía de un loquero.

El loco y su acompañante se presentaron en el juzgado de guardia, y allí denunció el loco el hecho de que está recluso injustamente, pues no está enfermo.

**Los tablajeros**

Una comisión de tablajeros ha visitado hoy al señor alcalde, para entregarle las bases acordadas en el último mitin.

**En favor de la ganadería**

La comisión de consumos del Ayuntamiento ha dirigido una súplica al Gobierno pidiendo que durante seis meses qu- de suprimido el impuesto de entrada al ganado, y que después, durante tres años se rebaje el arancel hasta 10 pesetas por cabeza de ganado.

**El cólera**

En la Embajada de Italia se nos ha facilitado una nota oficial de la oficina de higiene de Nápoles, en la cual se dice que no han ocurrido en Nápoles nuevos casos de cólera sino algunos casos de vulgar gastro enteritis.

Esto dicen las autoridades de Nápoles, pero nuestro consul en aquella población afirma que ayer se registraron 20 nuevos casos de cólera claramente definido, y que hubo 8 defunciones.

**El trabajo en las minas**

El Sr. Canalejas ha conferenciado hoy con el ministro de Fomento, el cual hizo entrega al Presidente de un extracto de la información abierta con motivo de la presentación á las Cortes del proyecto de Ley regulando el trabajo en las minas.

**De Hacienda**

El ministro de Hacienda ha trabajado mucho hoy, con el subsecretario del departamento.

Después el ministro de Hacienda confirió extensamente con el marqués de Cabriñana, acerca de asuntos relacionados con el Tribunal de Cuentas.

**De Méjico**

Se han tenido noticias oficiales de Méjico que dan cuenta de haberse celebrado con gran solemnidad el acto de colocar nuestro Embajador extraordinario general Polavieja el Gran Collar de Carlos III al Presidente de la República don Porfirio Díaz.

En aquel acto solemne se pronunciaron elocuentes discursos patrióticos.

**De las Balears**

**Palma de Mallorca.**—Ha llegado á esta ciudad el nuevo gobernador de esta provincia don Agustín Laserna.

Fué recibido por comisiones.

Dijo el gobernador que el Gobierno concede un crédito para la Granja agrícola.

También dijo que se propone trabajar mucho para conseguir que se lleven pronto á cabo las obras del Lazareto.

El nuevo gobernador ha sido muy bien recibido.

**De Zaragoza**

**Las plagas oliviveras**

En Magalón se ha celebrado el mitin ó asamblea de Agricultores para ver de qué modo combatirán la dolorosa plaga que está acabando con los olivos.

Asistieron representantes de 12 pueblos.

**Conferencia**

El catedrático de esta Facultad Sr. Mu-

ñoz ha dado hoy una interesante conferencia acerca del medicamento «606».

Dijo que hará ensayos con él y que para ello ya ha hecho un pedido.

También pronunció un buen discurso el Dr. Royo Villanova.

**De Valencia**

**Es esperado aquí el general Echagüe.**

**La huelga de Bilbao solucionada**

Los patronos y los obreros han aceptado de una manera definitiva las bases presentadas por el capitán general, cuyos puntos más importantes son la rebaja de media hora con arreglo al horario del general Loma.

La noticia ha producido en Bilbao mucha satisfacción.

**Extranjero**

**Incidente anglo-italiano**

**Roma.**—«El Corriere d'Italia» señala un incidente ocurrido en Anagni, pueblo de la provincia de Salerno, que puede dar origen gen á reclamaciones entre Italia é Inglaterra.

El pueblo maltratado al viceconsul británico encargado de notificar la comparecencia de dos italianos.

No contentos con los gritos y silbidos con que fué acogida la presencia del viceconsul, un sugeto le infirió una puñalada en el vientre.

El consul buscó refugio en un puesto de policía.

Se cree que este asunto será comentadísimo.

**Alianza desmentida**

**Paris.**—En los círculos oficiales se desmiente la noticia de la alianza turco-rumana.

**El Kaiser en Austria**

**Paris.**—La prensa vienesa se expresa muy satisfactoriamente acerca de la visita del emperador de Alemania, diciendo que dicha visita contribuirá á robustecer los vínculos de las naciones interesadas en la triple alianza.

**BOLSA DE MADRID**

*Cotización oficial comparada*

	Día 19	Día 20
Deuda perpetua 4 por 100 int.	85'10	85'15
Idem id. pequeños.	87'60	87'15
Idem fin próximo.	00'00	00'00
Deuda amortizable 5 por 100.	100'90	101'00
Amortizable nuevo.	93'00	92'75
Acciones del Banco de España	456'00	449'00
Id. de la C. A. de Tabacos	352'00	352'00
Azucareras preferentes	00'00	61'00
Id. ordinarias	15'00	00'00
Obligaciones	00'00	82'00
Banco Español del Rio de la Plata	567'00	567'00
Cambios sobre Paris (tanto por ciento)	7'20	7'30
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina)	27'04	27'06
Paris, Exterior español.	95'50	95'50

**EN EL CORRO**

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro; cotizándose el Interior á 85'15; el id. Fin próximo á 00'00; los francos á 7'30; las libras á 27'06; é amortizable á 101'00.

Paris 95'50.

**MENCHETA.**

**Madrugada**

**El cólera**

Madrid 21 (3 madrugada).

Anoche manifestáronse el subsecretario de Gobernación que ayer hubo en Nápoles 11 casos coleriformes y 6 defunciones.

**Huelgas solucionadas**

**Zaragoza.**—Se ha solucionado la huelga de albañiles y la de la fábrica de camasa.

La de cordeleros sigue igual.

**De Barcelona**

Hoy se reunirá el Fomento de la Producción Nacional con objeto de coadyuvar á la solución de la huelga.

El jueves se reunirá en Sabadell los representantes de varias entidades obreras para tratar de la solución de la huelga.

MENCHETA.

**Junta de Catastro**

**DE PAMPLONA**

Habiéndose acordado la rectificación del Catastro para la distribución de contribuciones en el año 1911, se admitirán hasta el día 10 de Octubre próximo las reclamaciones de agravios que los señores contribuyentes deseen presentar.

Pamplona 20 de Septiembre de 1910.—Por acuerdo de la Junta, Ramón Cadena, Vice-secretario.

1-1

**La Papelera Española**

**COMPANIA ANONIMA—BILBAO**

Se pone en conocimiento de los señores Obligacionistas de esta Compañía que en el sorteo de amortización semestral de obligaciones hipotecarias celebrado en el domicilio social el día 15 de los corrientes resultaron amortizadas las siguientes:

Números: 591 á 600—851 á 860—4011 á 20—8311 á 20—9911 á 20—10051 á 58—12371 á 80—17511 á 20—23081 á 90—25371 á 80—25571 á 80—2-051 á 60—28321 á 30—28691 á 700.

El pago del importe de estas Obligaciones amortizadas se efectuará mediante la entrega de los Títulos deduciendo á cada una pesetas 0,30.

El pago de los intereses correspondientes, tanto á las Obligaciones que han resultado amortizadas como á las corrientes, por el semestre que vencerá el 30 del actual, se realizará mediante la entrega del cupón núm. 3 deduciendo del importe del cupón pesetas 0,37.

Dichos pagos se verificarán desde el día 1.º de Octubre próximo, en el domicilio social, Plaza del Mercado del Ensanche letras B. A. ó en cualquiera de los establecimientos de crédito siguientes:

Banco Guipuzucano, San Sebastian.

Sres. S. Lasquibar y C.ª, ídem.

Sres. Irurzun y C.ª, Pamplona.

Sres. Urquijo y C.ª, Madrid.

Bilbao 15 de Septiembre de 1910.—El Director general, Nicolás M.ª de Urquiti.

1-1

**Se vende**

una partida de barriles y cuatro lonas en buen uso para trasportar uva.

Dirigirse Paseo Sarasate, 24, almacén de aceites.

8-1 (a)

**PEDID á esta CASA**

MUESTRAS DEL INMENSO Y VARIADO SURTIDO QUE POSEE en **PAPELES PINTADOS** adquiridos recientemente de las mejores fábricas de Paris, Bélgica, Londres, Alemania y Estados Unidos, donde siempre encontrareis lo más moderno en todas las clases y precios por dedicar preferente atención al almacén de papeles y á toda clase de trabajos en pintura.

Última novedad en diáfanos REFLEXO para cristales y Lincrusta U. P. L.

CALLE DE ZAPATERIA NUM. 50, PAMPLONA.

**IBÁÑEZ Y SANCHEZ.—PINTORES**

10-9 (a)

**Compañia navarra**

**Abonos Químicos**

Capital social 1.600.000 pesetas

Grandes fábricas en Pamplona

**SUPERFOSFATOS**

Nitrato de sosa.—Cloruro y sulfato de potasa.—Kainita.—Sulfato de amoniaco.—Escorias de desfosforación.—Sulfato de cobre y azufre.

SE PREPARAN ABONOS COMPUESTOS

Para pedidos y contratos dirigirse á la Administración de la Sociedad calle Nueva, número 20, 1.º Pamplona.

**CREDITO NAVARRO**

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864

Capital, 6.000.000 Ptas.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTELLA Y SANGÜESA

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de papeles de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONOS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giros pañoles y extranjeros en custodia.—Transferencias de fondos desde la Central á nuestras Sucursales y vice-versa.

Imposiciones á plazo de un año y 3/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos en pesetas efectivas á la vista con interés de 2 p. 100 anual.—En moneda extranjera se abona el uno por 100 anual.

**Cofres de alquiler**

**No hay remedio malo**

**Arriendo de yerbas**

**Pero si hay el verdadero remedio**

No hay remedio que pueda calificarse de malo, sin dificultad se comprende. Pero lo que sí hay es el verdadero remedio, el remedio exactamente aplicable á un determinado caso: el remedio hartopoderoso, suficientemente energético, para restablecer, á los pocos días, en el organismo alterado, la tranquilidad, el bienestar y la fuerza. Las Píldoras Pink son uno de estos buenos y verdaderos remedios, uno de estos remedios poderosos: curan cuando ya todos los demás medicamentos han fracasado. La carta que aquí reproducimos es un nuevo testimonio, muy probatorio, de la eficacia de las Píldoras Pink.

La Sociedad de Corralizas de Artajona, celebrará subasta para el arriendo de las yerbas de sus corralizas para la temporada de invierno, el día 24 del actual á las once de su mañana, bajo el tipo y condiciones que se leerán en el acto.

Artajona 16 de Septiembre de 1910.—El Secretario de la Sociedad, Bernardino Iturbide.

4-2

**Venta de trigo, cebada Y AVENA**

En Mendigorria, á las once de la mañana del día 25 del actual se venderán en pública subasta:

840 robos (28'3 litros uno)	de trigo pelado.
200 id.	id. catalán.
217 id.	id. de cebada.
250 id.	id. de avena.

Precedentes todos ellos de la Sociedad trilladora.—El Presidente, Cándido Arteta

3-2

**Abadie**

El papel Abadie, es el más universalmente apreciado por los fumadores.

39-11

**Cáseda**

El día 26 del actual á las dos de la tarde se celebrará subasta para edificar una frontera de casa con un medianil y decorar con cemento una nueva fachada.

Cáseda 14 de Septiembre de 1910.—El alcalde ejerciente, Constantino Larraz.

4 3

**Bombillas**

eléctricas ordinarias y de filamento metálico de las mejores marcas á precios de fábrica.

Ultramarinos de Francisco Roig, San Nicolás, núm. 3.

—3

**Venta de vacas**

El acreditado ganadero Cándido Mendizabal hijo de Andoin, acaba de traer del extranjero un vagón de vacas lecheras que las tiene de venta en la calle del Carmen, núm. 39.

2-2

**Ovejas viejas**

Se venden 180 gordas; lo mismo se cederán por partidas pequeñas.

Dirigirse á Ulpiano Pérez Obanos, en Ibero.

5 5

**Cáseda**

El día 24 del actual á las dos de la tarde tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa el arriendo de corralizas.

Cáseda 14 de Septiembre de 1910.—El alcalde ejerciente, Constantino Larraz.

4-4

**Se venden**

una prensa para uvas, tres lonas y una buena partida de barriles para trasportar uva.

Darán razón Estafeta, 81.

3-3

**Venta de vacas**

Vacas recién paridas, de pura raza holandesa y suiza. Terneros propios para reproducción, de las mismas razas.

Dirigirse para precios á don Félix Arrechea, finca La Torre, Marcilla.

—27

**Venta de casa**

y hacienda en Puente la Reina

Dirigirse á don Angel Ares de Parga, Procurador, Paseo de Sarasate, 32, 4.º derecha.

6-4

**Venta**

de una hermosa berlina en las Religiosas Hijas de San Jose, Magdalena 22.

8-5

**Taller**

de reparaciones de bicicletas y armas de fuego y otros objetos. San Miguel 20, Pamplona.

15-5



D. PORTILLO DE PASTOR

D. Federico Pastor, calle de Miguel Angel, núm. 9, Madrid, escribe: «Hacia muchos años que mi mujer estaba anémica, siempre con sufrimientos y abridísima, tanto moral como físicamente. Se ha curado á la perfección, gracias á las Píldoras Pink. Tanto más me complazco en manifestar á usted mi agradecimiento por el excelente resultado que he obtenido con el empleo de su preciadísimo medicamento, cuanto que ninguno de los numerosos remedios, antes ensayados, habia sido capaz de aportar mejoría al estado de mi mujer. Las Píldoras Pink la han sanado muy bien desde los primeros días y la han curado perfectamente en poco tiempo.»

Las Píldoras Pink proporcionan una curación cierta en todas las enfermedades producidas por el empobrecimiento de la sangre ó la debilidad del sistema nervioso, en todos los casos en que la sangre empobrecida tiene necesidad de ser renovada y fortalecida; dan al enfermo sangre rica y pura que espere por todos los órganos fuerza y vida. Son de soberanos efectos contra la anemia, clorosis de las jóvenes, enfermedades nerviosas, jaquecas, irregularidades de las mujeres.

Las Píldoras Pink se hallan de venta en todas las farmacias al precio de 4 pesetas la caja ó 21 pesetas las seis cajas.

**Riquísimos vinos**

de las Bodegas Biñanias, Aragón, Riela. De venta en la Alhóndiga Municipal.

Para comprar al por mayor, Paseo Sarasate 24, almacén de vinos y licores finos.

8-1 (a)

**En Tafalla**

hay de venta 200 ovejas tempranas jóvenes. El que desee enterarse puede hacerlo en Tafalla casa del Colegio y en Artajona corraliza de Lamajada.

5-1

**Ovejas churras**

DEL PAIS

Hay de venta 400 viejas, gordas. Dirigirse á Ramon Frauca San Ignacio, 8, Pamplona.

x 5-2

**Venta de lana**

Se hallan de venta unas 200 arrobas próximamente de lana, procedente del ganado de la carnicería de Falces. Dirigirse al Presidente de la Junta de Abastos de dicha villa don Cabetano Alvarez.

3-2

# Aguas y baños termales de Belascoain (Navarra)

Resultados maravillosos para la curación de la gota y el artrismo. Disuelven el ácido úrico y purinas, expulsando los cálculos y arenillas del riñón é higado, y son inmejorables en la neurastenia y diabetes. Balneario montado con todos los adelantos. Grandes mejoras en todos los servicios. Fonda por administración, Hospedaje económico para las personas pobres.

**Médico-director: don José Muñoz**

Pídase la memoria-guía del bañista á la sociedad «Burlada-Belascoain», en Pamplona.

## AGUA DE LOECHES

Purgante y curativa

Sus virtudes antiséptica y depurativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos é intestinales, gota y reumatismo, etc.

Antiparasitaria, antihéptica, antisifilítica, antiscrofulosa, antibiliosa, y reconstituyente. Cincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y competencia con sus similares nacionales y extranjeras; en la de París de 1884, se le concedió el

## Único gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva con

Depósito Central.—Jardines, 15 bajos,—MADRID.

## La piel y la sangre

DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación de las enfermedades de la piel y también de las llagas de las piernas



Antes de la curación

Después de 15 días de tratamiento

Hemos señalado á los lectores de éste periódico el descubrimiento sensacional del Sr. RICHELET, Farmacéutico y Químico de Sedán de Francia, en lo que toca á las enfermedades de la piel. Aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, después de algunos días por este tratamiento maravilloso.

Ezemas, herpes, impetigos, afecciones, sarpullidos, prurigos, rojeces, sarpullidos tarinicos, sepsis de la barba, emenazones, llagas, varicosas, eczemas varicosas de las piernas, enfermedades sifilíticas.

Este maravilloso tratamiento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza el mal, como sobre la sangre, que después de algunos días se encuentra transformada y purificada.

Todos los ensayos tuvieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída después de la curación.

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna. (Existe también un tratamiento para los niños de tres años hasta 16).

Acaba el Sr. RICHELET, de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

Un folleto en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser remitido gratuitamente por los depositarios, á todas las personas que lo pidan. Para obtener también gratuitamente ese folleto basta dirigirse al señor

L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedán (Francia)

Depósito General.—D. Francisco Loyarte, Droguería, calle Loyola, 9 (esquina), San Sebastián. Puntos de venta.—Droguerías de D. Valentín Marquina y Sucesor de Jesús C. Castillo.—PAMPLONA.

## SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de cal

Premiada en varias Exposiciones

Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo, etc. Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños.

Al por mayor Farmacia de J. Puchados, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona. De venta en las principales farmacias de España.

Pídanse los Productos VICHY-ÉTAT no farse de imitaciones:

**SAL VICHY-ÉTAT** en cajas de 50, 25 y 10 paquetes á la dosis de un litro.  
**COMPRIMIDOS VICHY-ÉTAT** efervescentes en frascos.  
**PASTILLAS VICHY-ÉTAT** en cajas metálicas precintadas y selladas.



Véndense en todas las Farmacias y Droguerías. MARCA DE GARANTIA.

## Chocolates y Cafés

### Compañía Colonial

TAPIOCAS Y THES

38 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

## Boletín Religioso

### SANTORAL

Día 21 Miércoles.—San Mateo, apóstol y evangelista.—Fue compañero inseparable de Jesucristo, testigo de sus prodigios, y constante discípulo de su doctrina. Predicó en la Etiopía, y convirtió al Rey, su familia y la mayor parte de la ciudad de Nadaber. Por sus pláticas, Ifigenia, hija del Rey consagró á Dios su virginidad con otras muchas doncellas; pero muerto su padre, Hirtaco, mandó matar á San Mateo estando celebrando Misa, y al golpe de un hacha entró su alma al Redentor, y alcanzó lo palma del martirio el día 21 de Septiembre del año 90.

### CULTOS

Oficio de San Mateo con rito doble y color encarnado.  
En la Catedral.—A las 9 horas menores y misa.  
A las 3 y media vísperas, completas, rosario, maitines y laudes.  
A las 7 y media rosario de los esclavos.  
En San Lorenzo.—Solemne novena á San Fermín. A las 9 misa y novena rezada. A las 7 de la tarde rosario, novena, plática por el Pbro. don Felix Arrrás, terminando con gozos cantados.  
Cuarenta Horas.—De 5 y media á 7 y media en San Saturnino.  
En los Corazonistas.—A las siete de la tarde novena á San Fermín con rosario, exposición, gozos cantados y reserva.  
Servicio parroquial de enfermos San Saturnino.—Casa Parroquial.

San Lorenzo.—Mayor 87—3.  
San Nicolás.—General Moriones 12—2.  
San Juan Bautista.—Navarrería 35—2.  
San Agustín.—Javier 9—3.

## ESTAFETA LOCAL

VALORES DE NAVARRA	PRECIOS
OOTIZACION DE AYL	
Deuda provincial al 4 por ciento	108
Deuda municipal 8 y 1/2 por 100	875
Órdito Navarro	
La Papelera Española	
Fábrica del Bidasoa (Vera)	
La Vinícola (Campanas)	
Tejería Mecánica Pamplonesa	
Balneario de Beletu	
Agua de Arteta	
Café Iruña	45
La Agrícola, 1.ª serie liberada	
Id. 2.ª serie 10 por 100 desemb.	
Electra Pamplonesa	
La Vasco Navarra	
Idem completamente liberada	
Electra Bidasoa	
La Actividad, acciones de 100 pts.	
Id. de 250 pts. con 18 por 100 desm.	
Electra «Iruña»	182
La Vascoña	
Burlada y Belascoain	
Electra del Kalea	
Electra Industrial Española	
Idem Obligaciones de 5 por 100	
de 500 pesetas.	
La Industrial Sangüesa	
Noria-Bombas de Lodosa	
Arguona	
Cementos Portland (Olaseguía)	
Fábrica de Abonos Químicos	

## El Eco de Navarra

Se halla de venta en los puntos siguientes:  
En Madrid: Kiosko de don Patricio Lujan frente al café de Fornos.  
En Bilbao: Kiosko del Arenal de María García.  
En San Sebastián: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Estación.  
En Vitoria: Kiosko de don Pedro Alonso, Plaza de Bilbao.  
En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.  
En Zaragoza: Kiosko de don Antonio García, Plaza de la Constitución.  
En Tolosa: casa de Miquel García, Plaza de la Verdura.  
En Calahorra, don Julián Antonanzas, Centro de inscripciones.

## Agencia de Publicidad

JOSE STORR  
Hijo y sucesor de Ricardo Storr  
Propietario  
EMILIO COLOMINA  
La más antigua de Madrid. Precios sin competencia para Anuncios, Reclamos, Noticias, Esquemas, Aniversarios.  
Oficinas: Desengaño, 9 al 13  
Pídanse tarifas, que se envían gratis.

## HOPOLAN

Curación infalible de los reumatismos, gota, migrañas, etc.

**ESTÓMAGO**  
Egido, intestinos, dispepsias flatulentas, acidez, bilis, indigestión, estrobelamiento, vómitos de las embarazadas y todas las afecciones de este aparato digestivo.

**PARA CURARSE BASTA UNA CAJA**  
su fórmula está en cada prospecto; esta es su garantía.

Premiado con más de 200 recompensas honoríficas  
Véase en todos los buenos farmaciales: HOPOLAN TRANQUI

## Compositor y profesor

DE ACORDEÓN  
Se dan lecciones de acordeón en sencillos y dobles, de dos teclados y ocho bajos á precios económicos. Se hacen toda clase de composuras en acordeones, arístones y música armónica; se compran acordeones viejos. Calle de Zapatería núm. 60 segundo piso Pamplona.

## ROB

BOYVEAU-LAFFECTEUR  
Célebre Depurativo Vegetal  
EXIGIR EL FRASCO LEGÍTIMO

Véndese en casa de J. E. BARRÉ, farmacéutico, Sucesor de Boyveau-Laffecteur, Calle Richelieu, 102 París y todas las Farmacias.

## REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:  
Nacimientos.—Varones, 0. Hembras, 1.  
Defunciones.—Juan Sádava, de 75 años, de Andosilla; Micaela Agurruza, de 38 años, de Pamplona, Constitución 36 3.; Sandalio García, de 15 días, de Pamplona, Navarrería 9 1.  
Matrimonios.—Ninguno.

## CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el día de ayer:  
De causa pendiente 25  
Arresto mayor 5  
En expectación de marcha 9  
En prisión correccional 60  
Detenidos 19

## EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteaer 11,0  
Id. mínima de ayer 23,4  
Altura barométrica á las 9 de ayer milímetros, 732,0  
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros 380

## MERCADO DE CEREALES

	Pesetas
Trigo	5,25
Habas	4,40
Maiz	4,50
Beza	5,15
Cebada	3,40
Avena	3,30

## CHOCOLATE DE LA TRAPA

FABRICADO POR Los Religiosos Cistercienses —VULGO— TRAPENSES

DE SAN ISIDRO EN VENTA DE BARCOS.

	Paquetes de	Pastillas	Pesetas
1.ª marca: Chocolates de la Trapa...	400 gramos.	14 16 y 24	1,25, 1,50, 1,75, 2 y 2,50.
2.ª marca: Chocolate de familia.....	460	14 y 16	1,50, 1,75, 2 y 2,50.
3.ª marca: Chocolate económico.....	350	16	1 y 1,25

Elaborado según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián.—Cajitas de merienda 3 pesetas, con 64 raciones. Descuentos desde 50 paquetes. Portes abonados desde 100 paquetes hasta la estación más próxima. Se fabrica con canela, sin ella y á la vainilla. No se carga nunca el embalaje. Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detall. Principales ultramarinos.

## SERVICIOS de la Compañía Trasatlántica

**Línea de Filipinas.**—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados ó sean 8 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 de Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 de Julio, 20 de Agosto 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Saíd, Suez, Colombo, Singapore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro mártes, ó sean 25 de Enero, 22 de Febrero, 22 de Marzo, 19 de Abril, 17 de Mayo, 14 Junio, 12 Julio, 9 Agosto, 6 Septiembre, 4 Octubre, 1 y 29 Noviembre y 27 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cadiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

**Línea de New-York, Cuba y Méjico.**—Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

**Línea de Venezuela Colombia.**—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto-Rico, Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanita, Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curacao y Cumaná, Caripano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

**Línea de Buenos-Aires.**—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, y Buenos-Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos-Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova, Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

**Línea de Canarias, Fernando Póo.**—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Casa-Blanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa accidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

**Línea de Cuba Méjico.**—Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y tambien precios convencionales para camarotes de lujo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expenden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

**AVISOS IMPORTANTES.**  
**Rebaja en los fletes de exportación.**—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicado en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.  
**Servicios comerciales.**—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.  
Para precios condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Constitución, núm. 12 Pamplona.

## PASATIEMPOS

### CHARADA

Remitida por «Un enamorado incógnito».

Dí á la «primera primera» «tercera» «todo» que no me «dos-tres» «tercia» de hombre orgulloso, pues para orgullo no se encuentra en Pamplona mayor que el supo.

### Triángulo

Remitido por «La sociedad Jisbhama».

\* \* \* \* \*

Sustituir las estrellas por letras de modo que horizontal y verticalmente se lea:

- Nombre de mujer.
- Verbo.
- Ciudad de Francia.

### Tarjeta anagrama

Remitida por «Un aficionado».

**Dr. Pedro Román Hielo Quirós**

Cremet (CHINA)

Con las precedentes letras formar el título de una obra teatral, nombre de los autores y punto donde residen.

### Soluciones

Día 18.  
Charada.—Cabellera.  
Han remitido soluciones exactas:  
«Un pamplonica nacionalista».  
«Uno que se paña con ray».  
«Una madreña due araña».  
«Un navarro que muerde».  
«Un aficionado».  
«Picardías» y  
«Un pinche».

PRIMO DEL TODO